RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any.
We don't have enough translators or editors
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
Visit our website for details
http://www.aerandria.net

Training evil geniuses for world domination
Aerandria
http://aerandria.net

Akagami no Shirayukihime Volume 02 Chapter 007

SCANNER: LACHILLE
TRANSLATOR: ASAMIA
PROOFREADER: JENNY
EDITOR: RUAINA, ASAMIA & AAREN
QC: LACHILLE
COLORIST: MEMORYWIND

for this chapter of akagami. I feel like I'm floating on air, skipping with a silly smile on my face. XD

- Lacaille

Chapter 7

SHIRAYUKI-DONO!
YOU'RE EARLY THIS MORNING AS WELL.
zaaa
chick chick
crack
crack
crack
Person in charge of cooking.
At the north fortress in Raxel far away from the royal castle
all the soldiers fell ill. So I was called there to give them treatment.
This is the morning of the fifth day that I've been here with Zen and his people.
It's used as nourishment
YEAH, IT'S DECOCTION
DO YOU WANT SOME?
THAT'S.
AH, ARE THOSE FOR MY SENIORS?
THUD
URGH.
NO, I CAN'T REALLY HANDLE BITTER THINGS.

* PERSON IN CHARGE OF MEDICAL TREATMENT

HEY, IF YOU GUYS HAVE COMPLETELY RECOVERED, WORK SERIOUSLY!
ARE YOU STUPID OR WHAT?!
!
YOUR HIGHNESS! GOOD MORNING!
AHH, ZEN,
THEY'RE DECIDING ON WHO IS IN THE SNOW-SHOVELING GROUP, BASED ON HEART RATE
WHAT'S ALL THE COMMOTION ABOUT?
noisy
Come on, let's work
Give it up Give it up
noisy
It's so annoying

I'LL PREPARE MEDICINE FOR THIS AFTERNOON... THE MEDICINE LOG IS IN THE TREATMENT ROOM...
NEXT... BEFORE I WRITE THE REPORT, I'LL ASK THEM FOR MORE DETAILS AGAIN...
EXHAUSTED
dozing off
I WAS ABLE TO WRITE IT DOWN...
...ALL RIGHT,

SITS UP
SERIOUSLY
noisy
noisy

OH, SORRY, WERE YOU SLEEPING?
NO. WHY?
REALLY?

stomp
stomp
YOU LOOK VERY RELIEVED,
YOUR HIGHNESS, ZEN

...I GUESS YOU CAN'T SLEEP...
Stomp
Stomp
Hey let's go.
Got idea!
Wait! Hold this.
AFTER THEY'VE RECOVERED, THEY WANT TO RUN AROUND AND BE LOUD
Stomp
Stomp
Yeah, it's a race
stomp
Taki

But this is because they train themselves a lot, normally. Their recovery was fast.
It looks like they're almost all right now.
...
I'm about to say something back
...I don't
I'm frowning
No, it's written all over your face
Sure.
All right, I should also.
Click
How is that?
If there's no problem today, I'm thinking about leaving tomorrow morning.
Yeah
Clop
Clop
Stagger
Urgh!
Can I have a moment with you to talk about achieving order after this?
Your Highness,
Clop
I'm coming now
See you later, Shin-yuki

huff
...!
huff
Sleep deprivation
...I'LL FINISH THIS UP EARLY AND TAKE A REST.
All right
MAYBE I SHOULD HAVE TAKEN THE MEDICINE AS WELL...
BUT I CAN'T TAKE IT WITHOUT PERMISSION...
I NEED TO EXPRESS MY GRATITUDE TO SHIRAYUKI-DONO ONCE AGAIN.
SHE BORE THE BURDEN OF BEING IN CHARGE OF TREATING THE SOLDIERS,
AND SHE ALSO KEPT THEM COMPANY THIS WHOLE TIME.
SHE WAS A BIG HELP.
She didn't have to come to the front!

Yeah!
WE'RE FINE ALREADY!
Is EVERYTHING ALL RIGHT EVEN WHEN YOU MOVE AROUND?!

suddenly my legs gave out with a jerk.
When I tried to stand up
That's right. And then, the wall looked as if it was its center!

crunch
stagger
stagger
stagger
...
clack clack

thud
SLIP'S
!

OW...!
HEY, HEY,
IS SHE ALL RIGHT?

IF I APPROACH HER WITHOUT HIS PERMISSION, HE'LL BE MAD
*THREATENED HER WITH A LETTER ATTACHED TO AN ARROW
* REFER TO TEXT AT THE SIDE
THWACK
Has a previous offense against Shirayuki
I GUESS I'LL CALL MY MASTER HERE, JUST IN CASE..
rustle
IT HURTS
THROB
BUT
THROB
I'M A BIT MORE SOBER NOW..
staggers
CLACK
HERE WE GO.
I'M FINE!
phew

catch

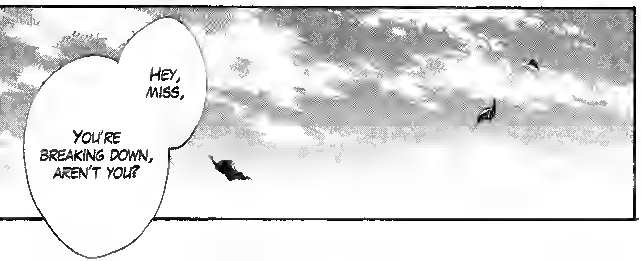
...
AND I DID IT...
...
IF I REMEMBER CORRECTLY, YOU...
WHAT ARE YOU..
DON'T BE BOTHERED ABOUT ME
RIGHT NOW, I'M A SERVANT FOR PRINCE ZEN.
All right, stand up straight.
...
SERVANT
WHAT DO YOU MEAN...?
CREAK
HSHH
SHIRAYUKI-DONO?
JUST NOW, I HEARD A LOUD NOISE...
Like, "creak."

...
AH, I'M SORRY!
I DROPPED THE THING I WAS CARRYING.
ARE YOU ALL RIGHT?
YES!
...
SINCE THIS MORNING, SHIRAYUKI'S BEEN ACTING KIND OF STRANGE.
close

WHY DID SHE WAVE HER HAND?
TAP
EH? MAYBE SHE WANTED TO GREET YOU?
BUT SHE DIDN'T SAY ANYTHING, YOU KNOW?
TAP
YOU DIDN'T SAY ANYTHING, EITHER, YOUR HIGHNESS..
I DIDN'T SAY ANYTHING BECAUSE SHE DIDN'T SAY ANYTHING FIRST
...YOU'RE HIS SERVANT, YET WHY ARE YOU HIDING?
HE'LL BE MAD IF I WANDER AROUND TOO MUCH.
LANDS
Ha ha ha

AREN'T YOU SUSPICIOUS OF ME?
"DON'T WORRY."
rustle
YOUR EYES LOOK GLAZED, MISS
THGGER
THGGER
THGGER

WHAT'S THE POINT OF BEING SUSPICIOUS OF YOU AFTER YOU SAVED ME?
I DON'T KNOW WHY YOU THOUGHT I WOULD BE
OI, MISS!
...
THEN,
THANKS A LOT.


HEY, MISS,
YOU'RE BREAKING DOWN, AREN'T YOU?

Master
Please don't tell anyone about this.
Even if you ask me to,
I don't have any duty to obey you
Why are you hiding it from my master?
If so,
—
...Fine.
She's not going to bring up the time when I threatened her with an arrow?
...You owe me?
Yes.
Consider that I owe you once.

TELL ME THE REASON WHY YOU WANT TO HIDE THIS,
MISS.
I CAN SOMEHOW MANAGE THIS ON MY OWN, SO I'M FINE
Hey you.
I'M SAYING THIS BECAUSE YOU SOMEHOW CAN'T MANAGE THIS.
crash
crunch crunch
AH, THIS DOOR FROZE UP.
IT WON'T MOVE?
That's because we haven't used it in a while.
HEEY! BRING SOME HOT WATER HERE! HOT WATER!
OK!

noisy
noisy
...EVERY-ONE
HAS BECOME SO ENERGETIC.
YE-H.

THAT'S WHY
I JUST WANT TO STAY HERE, WITH THEM, WITHOUT ANY MAJOR EVENT.
Sleepy
Where's the hot water?
CRUNCH
...WHAT'S THE POINT OF CHASING AFTER HER?
AHH..

WHEN I GO PATROLLING TOMORROW, I WILL GO TO HAVE A LOOK AT THIS TOWER.
YEAH.
All right
TELL THE NIGHT-GUARDS LATER, AS WELL.
YES, SIR.
OH, IT'S ALMOST TIME FOR THE GUARDS TO CHANGE SHIFTS, HUH?
HEY, IS THERE STILL SOME DECOCTION?
The one that will restore your physical strength
NO, THERE ISN'T.
SHIRAYUKI-DONO MAKES IT IN TIME FOR YOU TO HAVE IT AFTER WAKING UP
EH?
REALLY?
You can't drink it many times before then.
...DO ALL OF YOU DRINK THAT?
THUD
YES!
THERE'S A LOG FOR THAT.

I WONDER... WHEN SHIRAYUKI-DONO SLEEPS.
GASP

SO THAT'S THREE TIMES A DAY.
The guards wake up every eight hours.
...YEAH.

...

YOU LOOK SOMEWHAT SERIOUS.
OBI, HUH...?
IS THERE ANYTHING UNUSUAL OUTSIDE?

MASTER!
app
ears

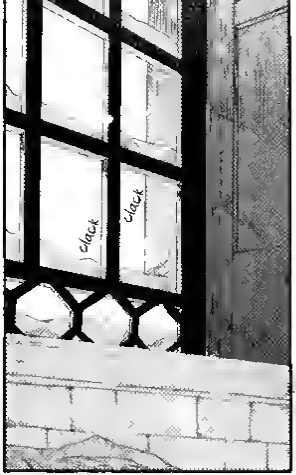
CLOP
CLOP

WHAT ABOUT THE INSIDE?
IS THERE ANYTHING UNUSUAL GOING ON?

HAVE YOU SEEN SHIRAYUKI?
I HAVE.
...

HEY, YOU CAN PASS BY.
SHALL I TAKE MY LEAVE?
YEAH. THANKS

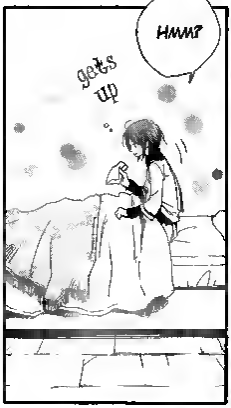
grin
shhh~
over there in the corner
Sit down.
you want to measure my heart rate?
hm
?
what-ever,
just do it, slowly. don't open your eyes in the middle of it.
there's something I want to know.
slowly close your eyes for sixty seconds, shirayuki.
click
all right,
one...
?!
what?
wa--

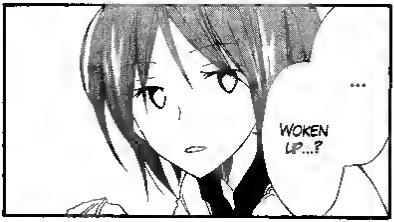

clack
clack

close

zzz
clack

Touch
YOU LOOK SO PALE...
YOU SHOULD HAVE TOLD ME,
SHIRA-YUKI.


HMM?
gets up


...
WOKEN UP...?

knock knock
HEY,
SO YOU'VE WOKEN UP

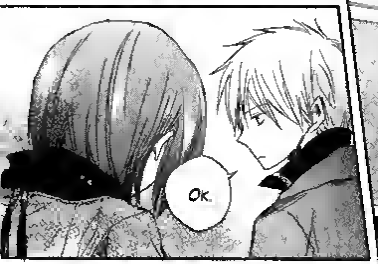
HAS SHIRAYUKI-DONO WOKEN UP?!
I WANT TO SEE HER!
HOW IS SHE FEELING?
LIKE I SAID, DON'T MAKE A FUSS!
YES SIR!
STOMPS

YOU STILL HAVE A MILD FEVER... I SUPPOSE IT WILL GO DOWN WITHIN THE NIGHT.
PLEASE REST.
AH,
OK
NO, I MEAN...
POPS in
EXCUSE ME
AH, YOUR FACIAL COLOR LOOKS BETTER NOW
..M--
MY FACIAL COLOR?
YOUR HIGHNESS,
IF YOU NEED SOMEONE TO ACCOMPANY HER, I CAN...
...NO,
I'LL DO IT.

Is it all right if I speak with her a bit?
Yes.
I will come by to see how she's doing later.
Ok.
And if there's anything wrong outside, call me.
...And you can take your leave as well!
See you later, Shirayuki
Push Push Push
Ah, Ok!
You've never looked after someone, so I thought I'd watch over you.
Well...
Cut it out. I'll feel depressed.
Don't you mean you'll be distracted?!
Close

I'M SORRY THAT I DIDN'T REALIZE SOONER THAT YOU WEREN'T FEELING WELL.
EH ?
AS THE PERSON IN CHARGE HERE, I LACK ATTENTIVENESS
IT'S JUST THAT IF YOU HAD TOLD ME, YOU WOULDN'T HAVE HAD TO OVERWORK YOURSELF.
AND I WOULD HAVE BEEN ABLE TO THINK ABOUT IT.

THIS ISN'T YOUR PROBLEM ALONE, SHIRAYUKI
DON'T EVER HIDE THIS KIND OF THING FROM ME
AGAIN
ANYWAY,
GOT IT?!
I'VE TOLD YOU NOW!
AH, OK
OK,
ZEN



Even if you sleep for a long time like this,

Don't mistake one thing

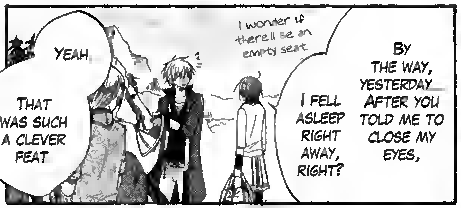
It doesn't change the fact that you really helped us a lot.

FOR THE SOLDIERS,
AND FOR ME,
OK?

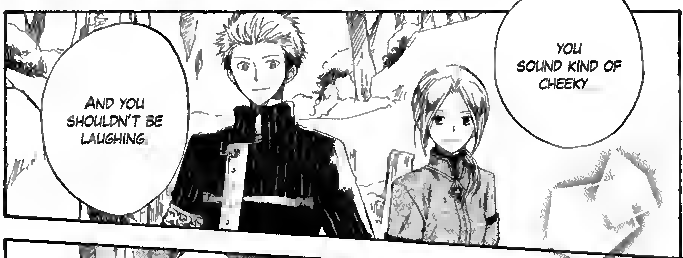
THIS TIME,
YOU WERE MY MOTIVATION.

YOU'RE LIKE THAT TO ME AS WELL, ZEN
AFTER I MET YOU, MANY TIMES,
YOU'VE BEEN THE ONE THAT GAVE ME THE MOTIVATION TO FIGHT ON

Your Highness Zen, Kiki-dono, Mitsuhide-dono, Shirayuki-dono,
Thank you very much for what you've done!
Please take care on your way!
Starting today, I will count on you guys to do what you've always done.
Yes, sir!
Um...
Ah! I will write a letter for you later!


YEAH.
THAT WAS SUCH A CLEVER FEAT.
I wonder if there'll be an empty seat.
I FELL ASLEEP RIGHT AWAY, RIGHT?
BY THE WAY, YESTERDAY AFTER YOU TOLD ME TO CLOSE MY EYES,

Shirayuki was ill recently so she's going back on a coach.



WHAT IS IT? IT'S NOISY OVER THERE.
CRASH
MAYBE IT'S AN INTRUDER?
DON'T SAY THAT SO CASUALLY...
HIS HIGHNESS RETURNED HERE! AT THE STARLIGHT GATE!
WHAT HAPPENED OVER THERE?
Come on, I was joking.
AH, HEEEY,
IT'S NOT ZEN-SAMA...
NO,
HOW RARE FOR HIS HIGHNESS ZEN TO GO THROUGH THE STARLIGHT GATE...
EH?
LET'S MEET AT THE CASTLE.
OK.
THEN I'LL PART WITH YOU HERE
WELL, WE'RE GOING THE SAME WAY, THOUGH

WELCOME BACK,
YOUR HIGHNESS IZANA.

第7話